

CHERRY DW 3000

Wireless Desktop

Bedienungsanleitung 4
Operating Manual 7
Mode d'emploi 10
Manual de instrucciones 13
Istruzione d'uso 16
Gebruikshandleiding 19
Instruções de utilização 22

6440603-02 DE, GB, FR, ES, IT, NL, PT, SE, NO, DK, BE, FI, CN, Jul 2013 (JD-0700 = Mod. JG-07, JF-07, JR-0700)

Tastenbelegung / Button function / Programmation des touches / Asignación de teclas / Assegnazione dei tasti / Toetstoewijzing / Ocupação das teclas

Batteriestatus-LED
Battery status LED
Voyant DEL de niveau de charge de la batterie
Visualización LED del estado de las pilhas
LED di ndicazione dello stato della batteria
LED voor de batterijstatus
LED de indicação do estado da pilha

Rechner
Calculator
Calculatrice
Calculadora
Calcolatrice
Rekenmachine
Calculadora

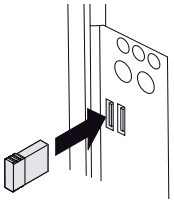
E-Mail Programm
E-Mail program
Programme E-Mail
Programa de correo electrónico
Programma e-mail
E-mailprogramma
Acesso ao e-mail

Browser, Startseite
Browser, home
Navigateur, démarrage
Navegador, página de inicio
Browser, home page
Browser, startpagina
Browser, página inicial

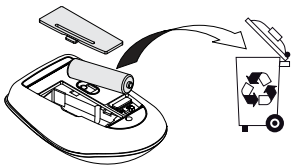
Standby
Mise en veille
Suspender
Stand-by



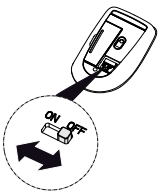
Empfänger anschließen
Connecting the receiver
Raccordement de récepteur
Conexión del receptor
Collegamento del ricevitore
Ontvanger aansluiten
Conectar o receptor



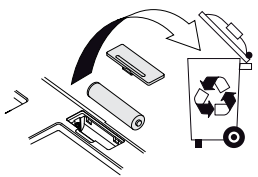
Batterie der Maus wechseln
Changing the battery for the mouse
Remplacement de la pile de la souris
Cambio de la pila del ratón
Sostituzione della batteria del mouse
Batterije van de muis vervangen
Substituir a pilha do rato



Maus einschalten
Switching on the mouse
Activation de la souris
Encender el ratón
Accensione del mouse
Muis inschakelen
Ligar o rato



Batterie der Tastatur wechseln
Changing the battery for the keyboard
Changement de la pile du clavier
Cambio de la pila del teclado
Sostituzione della batteria della tastiera
Batterije van het toetsenbord vervangen
Substituir a pilha do teclado



2,4 GHz CHERRY
DW 3000 Receiver



DE

Herzlichen Glückwunsch ...

CHERRY entwickelt und produziert seit 1967 innovative Eingabe-Systeme für Computer. Den Unterschied in Qualität, Zuverlässigkeit und Design können Sie jetzt mit Ihrem neuen Lieblingsstück erleben.

Bestehen Sie immer auf Original CHERRY.

Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte **www.cherry-world.com**.

Ihr **CHERRY DW 3000** zeichnet sich besonders durch folgende Eigenschaften aus:

- Kabellose Freiheit mit bis zu 10 m Reichweite
- Präzise und schnell durch optischen Sensor mit 1200 dpi Auflösung
- Batteriestatus-LED an Tastatur und Maus
- Die Tasten der Maus sowie die F-Tasten der Tastatur und die Hotkeys (außer Standby) können Sie mit der Software **KeyM@n** frei programmieren (kostenloser Download unter: **www.cherry-world.com -> Computer-Eingabegeräte -> Hilfe & Support -> Downloads -> CHERRY DW 3000**).

1 Tipps

1.1 Mausuntergrund

Eine helle, strukturierte Fläche als Mausuntergrund steigert die Effektivität der Maus, spart Energie und gewährleistet eine optimale Bewegungserkennung.

Eine spiegelnde Fläche ist als Mausuntergrund nicht geeignet.

1.2 Energiespar-Funktion

Die Maus schaltet bei Nichtbenutzung in einen Schlaf-Modus, in dem sie fast keine Energie benötigt. Bei der ersten Bewegung schaltet sie sich automatisch wieder ein. Sie brauchen die Maus deshalb nicht auszuschalten, wenn sie nicht bewegt wird.

Einen Transport der Maus nimmt diese als Bewegung wahr und ist ständig aktiv. Um die Batterie zu schonen, sollten Sie die Maus deshalb während des Transports ausschalten (Schalter auf **OFF**).

1.3 Batteriestatus-LED

Nachdem die LED rot blinkt, sollten Sie die Batterien in Kürze wechseln.

1.4 Reinigen der Geräte

VORSICHT: Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel oder Flüssigkeit in den Geräten

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Geräte gelangt.
- Entfernen Sie nicht die Tastkappen der Tastatur.

1 Schalten Sie den PC aus.
2 Reinigen Sie die Geräte mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B.: Geschirrspülmittel).
3 Trocknen Sie die Geräte mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

1.5 RSI-Syndrom

"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung". RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.

Typische Symptome sind Beschwerden in den Fingern oder im Nacken. Weitere Informationen finden Sie unter: **www.cherry.de/deutsch/service/service_rsi.htm**

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

1.6 Hilfe im Problemfall

1 Schalten Sie die Maus aus und wieder ein.

2 Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind und genügend Spannung haben.

3 Schließen Sie den Empfänger an einem anderen USB-Anschluss am PC an.

2 Entsorgung

2.1 Entsorgen der Geräte



Entsorgen Sie die Altgeräte über eine Sammelstelle für elektronischen Abfall oder Ihren Händler.

2.2 Entsorgen der Batterien



Die Geräte enthalten Alkali-Mangan-Batterien.

Entsorgen Sie sie nicht im Hausmüll. Batterien enthalten möglicherweise Schadstoffe, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Bitte geben Sie die Batterien gemeinsam mit dem Gerät im Handel oder bei den Recyclinghöfen der Kommunen ab. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben und unentgeltlich.

Alle Batterien und Akkus werden wiederverwertet. So lassen sich wertvolle Rohstoffe, wie Eisen, Zink oder Nickel, zurückgewinnen. Batterierecycling ist der leichteste Beitrag zum Umweltschutz.

Vielen Dank für's Mitmachen.

3 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	Tastatur/Maus: 0,9 ... 1,65 V SELV Empfänger: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Stromaufnahme	Tastatur: typ. 3 mA Maus: max. 8 mA Empfänger: max. 35 mA
Batterie Tastatur	1 Alkali-Mangan-Batterie, Typ LR03 (AAA)
Batterien Maus	1 Alkali-Mangan-Batterie, Typ LR6 (AA)
Lagertemperatur	–20 °C ... +65 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +50 °C

4 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach

Internet: www.cherry-world.com

E-Mail: info@cherry.de

Telefon – Vertrieb:
+49 (0) 7541 77499-01*

Telefon – Technischer Support:
+49 (0) 7541 77499-02*

*zum Ortstarif aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich

Bitte halten Sie bei Anfragen an den Technischen Support folgende Informationen bereit:

- Artikel- und Serien-Nr. des Produkts
- Bezeichnung und Hersteller Ihres Systems
- Betriebssystem und ggf. installierte Version eines Service Packs

DE

5 Allgemeiner Anwenderhinweis

Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. Unsachgemäße Behandlung und Lagerung können zu Störungen und Schäden am Produkt führen.

Die Gewährleistung erlischt komplett, sofern unautorisierte Änderungen am Produkt durchgeführt worden sind. Führen Sie eigenmächtig keine Reparaturen durch und öffnen Sie das Produkt nicht. Die vorliegende Anleitung ist nur gültig für das mitgelieferte Produkt.

6 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistung. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder Vertragspartner. Nähere Informationen zur Gewährleistung finden Sie unter **www.cherry-world.com**.

7 Warnhinweis

VORSICHT: Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Kleinteilen

• Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 6 Jahren auf.

8 CE-Konformitäts-erklärung

Hiermit erklärt die ZF Friedrichshafen AG, Geschäftsfeld Electronic Systems, Auerbach/Opf., Deutschland, dass sich dieses Peripheriegerät mit Funkfunktion in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die CE-Erklärung zur Konformität finden Sie unter folgender Internet-Adresse: **www.cherry.de/compliance**.

Klicken Sie dort auf den Produktnamen, um die CE-Erklärung zur Konformität zu öffnen.

Congratulations ...

CHERRY has developed and produced innovative input systems for computers since 1967. You can now experience the difference in quality, reliability and design with your new favourite accessory.

Always insist on original CHERRY products.

For information on other products, downloads and much more, visit us at **www.cherry-world.com**.

Your **CHERRY DW 3000** stands out especially due to the following features:

- Cordless freedom with a range of up to 10 meters
- Accurate and quick, thanks to an optical sensor with 1200 dpi resolution
- Battery status LED in keyboard and mouse
- You can configure the mouse buttons as well as the F-keys and Hotkeys (except standby) using **KeyM@n** software (as a free download at: **www.cherry-world.com -> Computer input devices -> Help & Support -> Downloads -> CHERRY DW 3000**).

1 Tips

1.1 Surface under the mouse

A bright, structured surface under the mouse saves energy, increases effectiveness and ensures optimum motion detection.

A reflective surface is not suitable for using the mouse on.

1.2 Energy-saving function

When not in use, the mouse switches to a sleep mode which requires almost no power. The first movement switches it back on automatically. You therefore do not need to switch the mouse off if it is not moved.

When the mouse is transported, it recognises this as movement and is permanently activated. Therefore, to save the battery, you should switch the mouse off during transport (switch in **OFF** position).

1.3 Battery status LED

After the LED flashes red, the batteries soon need to be changed.

1.4 Cleaning the devices

CAUTION: Damage may be caused by harsh cleaning agents or liquids in the devices

- Do not use solvents such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning.
- Prevent liquids from entering the devices.
- Do not remove the keycaps of the keyboard.

1 Switch off the PC.

2 Clean the devices with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g. dishwashing liquid).

3 Dry off the devices with a soft, lint-free cloth.

1.5 RSI syndrome

RSI stands for "Repetitive Strain Injury". RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.

Typical symptoms are discomfort in the fingers or neck. For further information see: **www.cherry.de/english/service/service-download_rsi.htm**

- Set up your workspace ergonomically.
- Position the keyboard and mouse in such a manner that your upper arms and wrists are outstretched and to the sides of your body.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

1.6 Troubleshooting

1 Switch the mouse off and on again.

2 Check whether the batteries are inserted correctly and have sufficient voltage.

3 Connect the receiver to another USB port on the PC.

GB

2 Disposal

2.1 Disposing of the old units



Dispose of the old units via a collecting point for electronic scrap or via your dealer.

2.2 Disposing of the batteries



This device contains alkaline batteries. Do not dispose of them in the household waste. Batteries may contain pollutants which can harm the environment and health. Dispose of the batteries with the device in a retail outlet or at your local recycling depot. Returning the device is compulsory and free of charge.

All batteries are recycled. This enables valuable resources to be restored such as iron, zinc or nickel. Recycling batteries is the easiest contribution you can make towards environmental protection.

Thank you for your cooperation.

3 Technical data

Designation	Value
Supply voltage	Keyboard/mouse: 0.9 ... 1.65 V SELV Receiver: 5.0 V/DC ±5 % SELV
Current consumption	Keyboard: typ. 3 mA Mouse: max. 8 mA Receiver: max. 35 mA
Keyboard batteries	1 alkaline battery, type LR03 (AAA)
Mouse batteries	1 alkaline battery, type LR6 (AA)
Storage temperature	–20 °C ... +65 °C
Operating temperature	0 °C ... +50 °C

4 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germany

Internet: www.cherry-world.com

E-mail: info@cherry.de

Please provide the following information about the device when you make an enquiry:

- Item and serial no. of the product
- Name and manufacturer of your system
- Operating system and, if applicable, installed service pack version

5 General advice

We reserve the right to make technical modifications which serve the development of our products. Improper use and storage can lead to faults and damage to the product.

The warranty expires completely once unauthorized modifications to the product have been carried out. Do not carry out any unauthorized repairs and do not open up the product. These instructions are only valid for the supplied product.

6 Warranty

The statutory warranty applies. Please contact your specialist dealer or contractual partner. You can find more information on the warranty under **www.cherry-world.com**.

7 Warning



CAUTION: Risk of choking from swallowing small parts

- Keep the device out of the reach of children under 6 years.

8 Certifications

8.1 CE Declaration of Conformity

CE Hereby, ZF Friedrichshafen AG, Electronic Systems business area, Auerbach/Opf., Germany, declares that this Radio-Frequency peripheral is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The CE Declaration of Conformity can be retrieved by accessing the following internet address: **www.cherry.de/compliance**.

Once accessed, click on the relevant product name to retrieve the CE Declaration of Conformity.

8.2 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Information to the user: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorientate or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

8.3 For UL

For use with Listed Personal Computers only!

Félicitations...

Depuis 1967, CHERRY développe et produit des systèmes de saisie innovants pour ordinateurs. Nos produits se distinguent par leur qualité, leur fiabilité et leur design. Le dernier né de notre gamme en est la preuve vivante.

Exigez toujours un produit CHERRY d'origine.

FR

Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargements et bien d'autres choses, consultez le site **www.cherry-world.com**.

Votre **CHERRY DW 3000** se distingue par les caractéristiques suivantes:

- Elle fonctionne sans fil sur un rayon de 10 mètres
- Elle conjugue précision et rapidité grâce à un capteur optique d'une résolution de 1200 dpi
- DEL d'état de pile sur le clavier et la souris
- Le logiciel "**KeyM@n**" permet de programmer librement les touches de la souris, les touches de fonction du clavier (sauf la veillle) et les raccourcis au clavier (téléchargez-le gratuitement sur **www.cherry-world.com -> Périphériques d'entrée informatiques -> Aide et assistance -> Téléchargement -> CHERRY DW 3000**).

1 Conseils

1.1 Surface de pose de la souris

Une surface claire, structurée pour poser les souris économise de l'énergie, augmente l'efficacité de la souris et garantit une détection optimale des mouvements.

Une surface réfléchissante ne convient pas pour poser la souris.

1.2 Fonction d'économie d'énergie

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la souris se met en mode veille et consomme très peu d'énergie. Au premier mouvement, elle s'allume de nouveau automatiquement. Il n'est donc pas nécessaire d'éteindre la souris si elle n'est pas en mouvement.

Le transport de la souris est considéré comme un mouvement et elle est donc allumée en permanence. Afin d'économiser la pile, veiller à éteindre la souris pendant le transport (touche sur **OFF**).

1.3 DEL indiquant l'état des piles

Une fois que la DEL clignote rouge, remplacer rapidement les piles.

1.4 Nettoyage des appareils

ATTENTION: Détérioration en cas d'utilisation de produits de nettoyage agressifs ou de pénétration de liquide dans les appareils

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
- Empêchez tout liquide de pénétrer dans les appareils.
- N'enlevez pas les capuchons des touches du clavier.

1 Mettez le PC hors service.
2 Nettoyez les appareils avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
3 Séchez les appareils avec un chiffon doux non peluchant.

1.5 Syndrome LMR

LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitivs". Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.

Des symptômes typiques sont des douleurs dans les doigts ou la nuque. Pour plus d'informations visitez: **www.cherry.de/french/service/lmr.htm**

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

1.6 Aide en cas de problème

1 Eteignez et rallumez la souris.

2 Contrôlez le placement et le chargement des piles.

3 Connectez le récepteur à un autre port USB de l'ordinateur.

2 Elimination

2.1 Elimination de l'appareil



Confiez votre appareil usagé à une structure spécialisée dans le recyclage des déchets électroniques ou à votre revendeur.

2.2 Elimination des batteries



L'appareil exploite des batteries alcalines.

Ne les jetez pas dans les ordures ménagères. Les batteries contiennent des substances nocives pour la santé de l'homme et pour l'environnement. Veuillez remettre les batteries usagées avec l'appareil à un commerce ou à un centre de recyclage de la commune. La restitution est imposée par la législation et se fait à titre gratuit.

Toutes les batteries et tous les accumulateurs sont recyclés. Cela permet de récupérer des précieuses matières premières comme le fer, le zinc ou le nickel. Le recyclage des batteries est la contribution la plus simple à la protection de l'environnement.

Merci beaucoup de votre participation.

3 Caractéristiques techniques

Désignation	Valeur
Alimentation	Clavier/souris: 0,9 ... 1,65 V SELV Récepteur: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Consommation de courant	Clavier: typ. 3 mA Souris: max. 8 mA Récepteur: max. 35 mA
Pile du clavier	1 pile alcaline de type LR03 (AAA)
Pile de la souris	1 pile alcaline de type LR6 (AA)
Température de stockage	–20 °C ... +65 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +50 °C

FR

4 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Allemagne

Internet: www.cherry-world.com

E-mail: info@cherry.de

En cas de questions, veuillez indiquer les informations suivantes concernant l'appareil:

- N° d'article et n° de série du produit
- Désignation et fabricant de votre système
- Système d'exploitation et le cas échéant version installée d'un Service Pack

5 Généralités

Sous réserve de modifications techniques.
Un traitement et un stockage non conformes peuvent entraîner des dysfonctionnements et des dommages du produit.

La garantie devient complètement caduque si des modifications non-autorisées sont effectuées sur le produit. N'effectuez aucune réparation de votre propre chef et n'ouvrez pas le produit. La présente notice est valable uniquement pour le produit avec lequel elle est fournie.

6 Garantie

La garantie légale s'applique. Veuillez contacter votre revendeur ou votre partenaire contractuel. Pour tout complément d'information concernant la garantie, veuillez consulter notre site **www.cherry-world.com**.

7 Avertissement

ATTENTION: Risque d'étouffement en cas d'ingestion de petites pièces

- Conserver l'appareil hors de portée des enfants de moins de 6 ans.

8 Déclaration de conformité CE

Par la présente ZF Friedrichshafen AG, Division Electronic Systems, Auerbach/Opf., Allemagne, déclare que ce dispositif radiofréquence est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité à la norme CE est disponible à partir de l'URL: **www.cherry.de/compliance**.

Une fois sur la page, cliquez sur le nom du produit qui vous intéresse pour y accéder.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CHERRY DW 3000 – Wireless Desktop

¡Felicidades!

Desde 1967 CHERRY viene desarrollando y produciendo innovadores sistemas de introducción de datos para ordenadores. Su nuevo teclado le hará notar la diferencia en calidad, fiabilidad y diseño.

Exija siempre un CHERRY original.

En la dirección **www.cherry-world.com** podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

El **CHERRY DW 3000** se distingue principalmente por las siguientes características:

- Libertad inalámbrica con un alcance de hasta 10 m
- Precisión y rapidez gracias al sensor óptico con una resolución de 1200 dpi
- LED de estado de carga de la pila en el teclado y en el ratón
- Los botones del ratón, así como las teclas F del teclado y las hotkeys (excepto standby) se pueden programar libremente con el software **KeyM@n** (descarga gratuita en: **www.cherry-world.com -> Dispositivos de entrada de ordenador -> Soporte y asistencia -> Descargas -> CHERRY DW 3000**).

1 Consejos

1.1 Superficie de deslizamiento del ratón

Una superficie clara y estructurada ahorra energía, aumenta la eficacia del ratón y garantiza una detección óptima del movimiento.

Una superficie reflectante no resulta adecuada.

1.2 Función de ahorro de energía

Cuando no se utiliza, el ratón cambia al modo stand-by para así consumir la menor energía posible. En cuanto lo mueva, volverá a activarse automáticamente. De esta forma, no necesitará desconectar el ratón cuando no lo utilice.

Cuando transporte el ratón, se entenderá como que lo está moviendo y permanecerá activo de forma permanente. Para ahorrar energía, se recomienda desconectar el ratón durante su transporte (interruptor en **OFF**).

1.3 LED de estado de carga de la pila

Cuando el LED parpadee en rojo, las pilas deberán cambiarse en breve.

1.4 Limpieza de los dispositivos

PRECAUCIÓN: Los líquidos o limpiadores agresivos pueden provocar daños en los dispositivos

- Para la limpieza no utilice ningún disolvente como gasolina o alcohol ni ningún producto para fregar o esponja.
- Evite que entre cualquier líquido en los dispositivos.
- No extraiga las teclas del teclado.

1 Apague el PC.

2 Limpie los dispositivos únicamente con un paño suave y húmedo y unas gotas de limpiador suave (p. ej.: detergente lavavajillas).

3 Seque los dispositivos con un paño suave sin pelusa.

1.5 Síndrome RSI

"Repetitive Strain Injury" = "Síndrome del túnel carpiano". El RSI se origina por movimientos pequeños, repetidos continuamente.

Los síntomas típicos son molestias en los dedos o en la nuca. Encontrará más información en: **www.cherry.de/spanish/service/service_rsi.htm**

ES

- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Coloque el teclado y el ratón de modo que los brazos y las muñecas se encuentren a los lados del cuerpo y estirados.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

1.6 Solución a problemas

1 Apague el ratón y vuelva a encenderlo.
2 Compruebe si las pilas se han introducido correctamente y si tienen suficiente tensión.
3 Conecte el receptor a otra conexión USB del PC.

2 Gestión

2.1 Gestión del aparato usado



Cuando se quiera desahacer del aparato usado, entréguelo en su establecimiento comercial o en un punto de recogida para residuos electrónicos.

2.2 Gestión de las pilas



Los dispositivos contienen pilas mangano alcalinas.

No los deseche en la basura doméstica. Las baterías pueden contener sustancias nocivas para el medio ambiente y la salud, por ello deposítelas junto con el dispositivo al que pertenezcan en su establecimiento comercial o en los centros de reciclaje previstos en el municipio. La entrega está prescrita por ley y es gratuita.

Todas las pilas y baterías se reciclan para así recuperar materias primas valiosas como hierro, cinc o níquel. El reciclaje de pilas es la contribución más sencilla al medio ambiente.

¡Muchas gracias por su contribución!

3 Datos técnicos

Denominación	Valor
Suministro de tensión	Teclado/ratón: 0,9 ... 1,65 V SELV Receptor: 5,0 V/CC ±5 % SELV
Consumo de corriente	Teclado: normalmente 3 mA Ratón: máx. 8 mA Receptor: máx. 35 mA
Pila del teclado	1 pila mangano alcalina, tipo LR03 (AAA)
Pila del ratón	1 pila mangano alcalina, tipo LR6 (AA)
Temperatura de almacenamiento	–20 °C ... +65 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +50 °C

4 Contacto

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Alemania

Internet: www.cherry-world.com

Correo electrónico: info@cherry.de

Si realiza alguna consulta, indique la siguiente información sobre el dispositivo:

- Nº de artículo y de serie del producto
- Denominación y fabricante del PC, Notebook o placa base
- Sistema operativo y, en su caso, versión instalada de un paquete de servicios

5 Instrucciones generales para el usuario

Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas destinadas a la mejora del producto. Un manejo o almacenamiento inadecuados pueden provocar averías o desperfectos en el producto.

La garantía pierde su validez tan pronto como se introduzcan modificaciones no autorizadas. No lleve a cabo ninguna reparación por su cuenta ni abra el producto. Las presentes instrucciones solo rigen para el producto suministrado.

6 Garantía

Rige la garantía legal. Póngase en contacto con su distribuidor o parte contratante. Encontrará más información acerca de la garantía en **www.cherry-world.com**.

7 Advertencia



PRECAUCIÓN: Peligro de asfixia debido al atragantamiento con piezas pequeñas

- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 6 años.

8 Declaración CE de conformidad

Por medio de la presente ZF Friedrichshafen AG, Electronic Systems, Auerbach/Opf., Alemania, declara que este periférico de radiofrecuencia cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La Declaración de conformidad CE puede obtenerse en la dirección Web: **www.cherry.de/compliance**.

Una vez ahí, haga clic en el nombre del producto relevante para obtener la Declaración de conformidad CE.

Congratulazioni ...

Dal 1967 CHERRY sviluppa e produce innovativi dispositivi di input per computer. Grazie al vostro nuovo dispositivo potrete sperimentare la differenza di qualità, affidabilità e design.

Scegliete sempre Original CHERRY.

Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina web **www.cherry-world.com**.

Il vostro **CHERRY DW 3000** si caratterizza in particolare per le seguenti caratteristiche:

- Funzionamento wireless con una portata massima di 10 m
- Precisione e velocità grazie al sensore ottico con risoluzione di 1200 dpi
- LED di stato della batteria su tastiera e mouse
- È possibile programmare liberamente i tasti del mouse, i tasti F della tastiera e i tasti di scelta rapida (tranne lo standby) con il software **KeyM@n** (download gratuito alla pagina: **www.cherry-world.com -> Unità di input computer -> Assistenza e supporto -> Downloads -> CHERRY DW 3000**).

1 Suggerimenti

1.1 Superficie di appoggio del mouse

Una superficie chiara e strutturata permette di risparmiare energia, aumenta l'efficienza del mouse e garantisce un riconoscimento ottimale dei movimenti.

Al contrario, una superficie riflettente non è adatta.

1.2 Funzione risparmio energetico

Il mouse, se non utilizzato, commuta in una modalità di riposo con consumo di energia pressoché nullo. Al primo movimento il mouse si riattiva automaticamente. Perciò non è necessario spegnerlo se non viene spostato.

Durante il trasporto, il mouse percepisce il movimento e rimane permanentemente attivo. Per risparmiare sulla batteria, si consiglia di spegnere il mouse durante il trasporto (interruttore su **OFF**).

1.3 LED dello stato della batteria

Dopo che il LED rosso ha lampeggiato, si consiglia di sostituire in breve le batterie.

1.4 Pulizia delle periferiche

ATTENZIONE: Detergenti o liquidi aggressivi possono danneggiare le periferiche

- Per la pulizia non utilizzare solventi come benzina o alcol né sostanze o spugne abrasive.
- Impedire che il liquido penetri nelle periferiche.
- Non rimuovere i tasti dalla tastiera.

1 Spegnere il PC.
2 Pulire le periferiche con un panno leggermente umido e con una piccola quantità di detergente delicato (ad esempio detersivo per stoviglie).
3 Asciugare le periferiche con un panno morbido e che non lasci residui.

1.5 Sindrome RSI

RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero sindrome da tensione ripetuta. La sindrome RSI è causata da piccoli e continui movimenti ripetuti.

Sintomi tipici sono dolori alle dita e alla nuca. Per ulteriori informazioni: **www.cherry.de/italian/service/servicedownload_rsi.htm**

- Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
- Posizionare la tastiera e il mouse in modo tale che l'avambraccio e l'articolazione del polso si trovino ai lati del corpo e siano distesi.
- Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
- Cambiare spesso posizione.

1.6 Aiuto in caso di problemi

1 Spegnere e riaccendere il mouse.
2 Controllare che le batterie siano inserite correttamente e che abbiano sufficiente tensione.
3 Collegare il ricevitore a un'altra porta USB sul PC.

2 Smaltimento

2.1 Smaltimento del dispositivo



Smaltire il vecchio apparecchio presso un apposito centro di raccolta per rifiuti elettronici o presso il proprio rivenditore.

2.2 Smaltimento delle batterie



Il dispositivo contiene batterie alcalino-manganese.

Non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive per l'ambiente e la salute. Consegnarle insieme al dispositivo in un negozio o nei centri di riciclaggio predisposti dai comuni. La restituzione è prevista per legge ed è gratuita.

Tutte le batterie e gli accumulatori vengono riciclati, permettendo così di recuperare materie prime come ferro, zinco o nichel. Il riciclaggio delle batterie è il più semplice contributo alla tutela dell'ambiente.

Vi ringraziamo per il vostro aiuto.

3 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione	Tastiera/mouse: 0,9 ... 1,65 V SELV Ricevitore: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Corrente assorbita	Tastiera: tip. 3 mA Mouse: max. 8 mA Ricevitore: max. 35 mA
Batteria tastiera	1 batteria alcalino-manganese, tipo LR03 (AAA)
Batteria mouse	1 batteria alcalino-manganese, tipo LR6 (AA)
Temperatura di magazzinaggio	–20 °C ... +65 °C
Temperatura d'esercizio	0 °C ... +50 °C

4 Contatti

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Germania

Internet: www.cherry-world.com

E-Mail: info@cherry.de

In caso di richieste, indicare le seguenti informazioni sull'apparecchio:

- N° di articolo e di serie del prodotto
- Denominazione e produttore del PC, notebook o scheda madre
- Sistema operativo ed eventualmente versione installata di un service pack

5 Avvertenza generale per l'utente

Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche che consentano un miglioramento del prodotto. Un uso e uno stoccaggio del prodotto non appropriati possono causare guasti e danni al prodotto.

La garanzia decade completamente qualora sul prodotto siano state apportate modifiche non autorizzate. Non effettuare riparazioni in modo arbitrario e non aprire il prodotto. Il presente manuale vale solo per il prodotto in dotazione.

6 Garanzia

L'apparecchio è coperto dalla garanzia legale. Per qualsiasi informazione, contattare il proprio rivenditore o parte contraente. Ulteriori informazioni sulla garanzia sono riportate all'indirizzo **www.cherry-world.com**.

7 Avvertenza

ATTENZIONE: pericolo di asfissia dovuto all'ingerimento di piccoli pezzi

- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini al di sotto dei 6 anni.

8 Dichiarazione di conformità CE

Con la presente ZF Friedrichshafen AG, Electronic Systems, Auerbach/Opf., Germania, dichiara che questo dispositivo a radiofrequenza è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. È possibile consultare la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo Internet: **www.cherry.de/compliance**.

Accedere al sito Internet indicato, quindi fare clic sul nome del prodotto desiderato per visualizzare la dichiarazione di conformità CE.

Van harte gefeliciteerd ...

Al sinds 1967 ontwikkelt en produceert CHERRY innovatieve invoersystemen voor computers. Het verschil in kwaliteit, betrouwbaarheid en vormgeving ondervindt u nu met uw nieuwe invoersysteem.

Ga altijd voor een originele CHERRY.

Informatie over verdere producten, downloads, etc, vindt u op **www.cherry-world.com**.

Uw **CHERRY DW 3000** onderscheidt zich vooral door de volgende eigenschappen:

- Draadloze vrijheid met een reikwijdte tot 10 meter
- Nauwkeurig en snel door optische sensor met een resolutie van 1200 dpi
- Led voor batterijstatus op toetsenbord en muis
- De knoppen van de muis evenals de F-toetsen op het toetsenbord en de hotkeys (behalve de standby-knop) kunnen vrij worden geprogrammeerd met de software **KeyM@n** (gratis download op: **www.cherry-world.com -> Computer input devices -> Help & Support -> Downloads -> CHERRY DW 3000**).

1 Tips

1.1 Muisondergrond

Een licht, gestructureerd oppervlak als muisondergrond bespaart energie, vergroot de effectiviteit van de muis en waarborgt een optimale bewegingsherkenning.

Een spiegelend oppervlak is niet geschikt als muisondergrond.

1.2 Energiebesparende functie

De muis schakelt indien niet gebruikt in een slaapmodus, waarin bijna geen energie nodig is. Bij de eerste beweging wordt ze automatisch weer ingeschakeld. U hoeft de muis daarom niet uit te schakelen, als deze niet wordt bewogen.

Transport van de muis neemt deze als beweging waar en is steeds actief. Om de batterij te besparen, dient u de muis tijdens het transport uit te schakelen (schakelaar op **OFF**).

1.3 Batterijstatus-LED

Nadat de LED rood knippert, dient u de batterijen spoedig te vervangen.

1.4 Reiniging van de apparaten

LET OP: Beschadiging door agressieve schoonmaakmiddelen of vocht in de apparaten

- Gebruik voor het schoonmaken geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuursponsjes.
- Voorkom dat er vocht in de apparaten terechtkomt.
- Verwijder niet de toetsdoppen van het toetsenbord.

1 Schakel de pc uit.
2 Reinig de apparaten met een licht vochtige doek en een kleine hoeveelheid mild schoonmaakmiddel (zoals afwasmiddel).
3 Droog de apparaten af met een pluisvrije, zachte doek.

1.5 RSI-syndroom

RSI staat voor "Repetitive Strain Injury" = "Pijnklachten door herhaaldelijke overbelasting". RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.

Typische symptomen zijn klachten in de vingers of in de nek. Meer informatie vindt u op: **www.cherry.de/english/service/service-download_rsi.htm**

- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Plaats het toetsenbord en de muis op zo'n manier dat uw bovenarmen en polsen zich aan de zijkant van het lichaam bevinden en zijn gestrekt.
- Las meerdere kleine pauzes in en doe eventueel een aantal rekoefeningen.
- Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

1.6 Hulp bij problemen

1 Schakel de muis uit en weer in.
2 Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst en genoeg spanning hebben.
3 Sluit de ontvanger aan op een andere USB-aansluiting van de pc.

2 Afvoer

NL

2.1 Het apparaat afvoeren



Voer het oude apparaat af via een verzamelplaats voor elektronisch afval of uw handelaar.

2.2 Afvoer van de batterijen



Het apparaat bevat alkalimangaan-batterijen.

Gooi ze niet in het huiselijk afval. Batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Geef de batterijen samen met het apparaat af bij uw handelaar of breng ze naar de plaatselijke milieustraat. De teruggave is wettelijk verplicht en gratis.

Alle accu's en batterijen worden hergebruikt. Zo kunnen waardevolle grondstoffen, zoals ijzer, zink of nikkel, worden teruggewonnen. Accurecycling is de eenvoudigste bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Bedankt voor uw medewerking.

3 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning	Toetsenbord/muis: 0,9 ... 1,65 V SELV Ontvanger: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Stroomverbruik	Toetsenbord: gemidd. 3 mA Muis: max. 8 mA Ontvanger: max. 35 mA
Batterij toetsenbord	1 alkalimangaan-batterij, type LR03 (AAA)
Batterij muis	1 alkalimangaan-batterij, type LR6 (AA)
Opslagtemperatuur	–20°C ... +65 °C
Bedrijfstemperatuur	0 °C ... +50 °C

4 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Duitsland

Internet: www.cherry-world.com

E-mail: info@cherry.de

Vermeld bij aanvragen de volgende informatie over het apparaat:

- Artikel- en serienummer van het product
- Naam en fabrikant van uw pc, notebook of moederbord
- Besturingssysteem en eventueel geinstalleerde versie van een Service Pack

5 Algemene gebruikerstip

Technische wijzigingen, die voor de verbetering dienen, behouden wij ons voor. Verkeerde behandeling en opslag kunnen tot storingen en schade aan het product leiden.

De garantie vervalt volledig, als er ongeautoriseerde wijzigingen aan het product zijn uitgevoerd. Voer geen eigenmachtige reparaties uit en open het product niet. Deze gebruiksaanwijzing is alleen geldig voor het meegeleverde product.

6 Garantie

De wettelijke garantie is van toepassing. Neem contact op met uw handelaar of verdragspartner. Nadere informatie over de garantie vindt u op **www.cherry-world.com**.

7 Waarschuwing



PAS OP: verstikkingsgevaar door inslikken van kleine onderdelen

- Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen jonger dan 6 jaar.

8 CE-verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart ZF Friedrichshafen AG, afdeling Electronic Systems, Auerbach/Opf., Duitsland, dat het radiotechnologie werkende apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. De CE-conformiteitsverklaring kan opgeroepen worden via:
www.cherry.de/compliance.

Zodra deze pagina weergegeven wordt, klikt u op de relevante productnaam om de CE-conformiteitsverklaring op te roepen.

Muitos parabéns ...

A CHERRY desenvolve e produz desde 1967 sistemas de introdução inovadores para computadores. Com o seu novo dispositivo de eleição, pode agora comprovar a diferença entre qualidade, fiabilidade e design.

Opte sempre por um CHERRY original.

Para informações relativas a outros produtos, downloads e muito mais, visite-nos em **www.cherry-world.com**.

O seu **CHERRY DW 3000** caracteriza-se especialmente pelas seguintes propriedades:

- Liberdade sem fios com alcance até 10 m
- Rápido e preciso através de sensor óptico com resolução de 1200 dpi
- LED do estado da pilha no teclado e rato
- As teclas do rato, assim como as teclas F do teclado e as teclas de atalho (excepto Standby) podem ser livremente programadas com o Software **KeyM@n** (download gratuito em: **www.cherry-world.com -> Computer input devices -> Help & Support -> Downloads -> CHERRY DW 3000**).

PT

1 Recomendações

1.1 Base para rato

Uma superfície clara e estruturada como base para o rato permite poupar energia, aumentar a eficácia do rato e garantir uma identificação óptima dos movimentos.

Uma superfície com reflexo não é uma superfície adequada para o rato.

1.2 Função de poupança de energia

Ao não ser utilizado, o rato ativa um modo de suspensão em que não necessita de quase nenhuma energia. Logo que seja deslocado, volta a ligar-se automaticamente. Assim, não é necessário desligar o rato quando não está a ser utilizado.

Ao transportar o rato, este considera que está a ser deslocado e ativa-se imediatamente. Por este motivo, para poupar bateria, o rato deve ser desligado durante o transporte (interruptor na posição **OFF**).

1.3 LED de estado da bateria

Se o LED piscar a vermelho, as baterias devem ser substituídas num curto espaço de tempo.

1.4 Limpeza dos aparelhos

CUIDADO: A utilização de detergentes agressivos ou líquidos pode danificar os aparelhos

- Para a limpeza, não utilize quaisquer solventes, como benzeno ou álcool, nem agentes abrasivos ou esfregões.
- Evite que entrem líquidos nos aparelhos.
- Não retire as teclas do teclado.

1 Desligue o PC.
2 Limpe os aparelhos com um pano ligeiramente humedecido e um pouco de detergente suave (por ex. detergente da loiça).
3 Seque os aparelhos com um pano suave e que não largue pêlo.

1.5 Síndrome RSI

RSI significa "Repetitive Strain Injury" = "Lesão por esforço repetitivo". O RSI surge devido a movimentos repetidos constantemente durante um longo período de tempo.

Os sintomas comuns são dores nos dedos ou no pescoço. Poderá encontrar mais informações em:
www.cherry.de/english/service/service-download_rsi.htm

- Disponha o seu local de trabalho de forma ergonómica.
- Posicione o teclado e o rato de modo a que os seus antebraços e os pulsos se encontrem ao lado do corpo e estejam esticados.
- Faça diversas pequenas pausas, se necessário, com alongamentos.
- Altere frequentemente a posição do seu corpo.

1.6 Ajuda em caso de falhas

1 Desligue e volte a ligar o rato.

2 Verifique se as pilhas estão colocadas correctamente e dispõem de carga suficiente.

3 Conecte o receptor a outra ligação USB do computador.

2 Eliminação

2.1 Eliminação do aparelho



Entregue o equipamento antigo num centro de recolha para desperdício electrónico ou no revendedor local.

2.2 Eliminação das pilhas



O aparelho contém pilhas alcalinas-manganês.

Não elimine as pilhas através do lixo doméstico. As pilhas podem conter agentes nocivos prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde. Por favor, entregue a pilhas juntamente com o aparelho na loja ou num centro de recolha público. A entrega está prescrita por lei e é obrigatória.

Todas as pilhas e baterias são reutilizadas. As matérias-primas valiosas como sendo o ferro, o zinco e o níquel podem assim ser reutilizadas. A reciclagem das pilhas é o mais fácil contributo para a protecção do ambiente.

Agradecemos a colaboração.

3 Dados técnicos

Designação	Valor
Tensão de alimentação	Teclado/rato: 0,9 ... 1,65 V SELV Receptor: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Consumo de energia	Teclado: norm. 3 mA Rato: máx. 8 mA Receptor: máx. 35 mA
Pilha do teclado	1 pilha alcalina-manganê, tipo LR03 (AAA)
Pilha do rato	1 pilha alcalina-manganê, tipo LR6 (AA)

Designação	Valor
Temperatura de armazenamento	–20 °C ... +65 °C
Temperatura operacional	0 °C ... +50 °C

4 Contacto

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Alemanha

Internet: www.cherry-world.com

E-mail: info@cherry.de

Em caso de dúvidas, por favor, indique as seguintes informações sobre o aparelho:

- N.º do artigo e de série do produto
- Designação e fabricante do seu PC/portátil ou motherboard
- Sistema operativo e, se necessário, versão instalada de um service pack

PT

5 Indicação geral para o utilizador

Reservamos-nos alterações técnicas que sirvam para o progresso. Tratamento ou armazenamento inadequado podem causar avarias e danos no produto.

A garantia expira totalmente assim que sejam efectuadas alterações não autorizadas no produto. Não faça reparações por iniciativa própria e não abra o produto. Este manual apenas é válido para o produto juntamente fornecido.

6 Garantia

Concede-se a garantia determinada na lei. Consulte o seu revendedor ou representante autorizado. Para mais informações sobre a garantia, consulte a **www.cherry-world.com**.

7 Aviso

ATENÇÃO: Perigo de asfixia em caso de ingestão de peças pequenas

- Mantenha o dispositivo afastado de crianças com idade inferior a 6 anos.

8 Declaração de conformidade CE

A ZF Friedrichshafen AG, Electronic Systems, Auerbach/Opf., Alemanha, declara, por este meio, que este aparelho periférico com função rádio se encontra em conformidade com os requisitos básicos e as restantes disposições aplicáveis da directiva 1999/5/CE. Poderá encontrar a declaração de conformidade CE no seguinte endereço de Internet:
www.cherry.de/compliance.

Clique no nome do produto para abrir a declaração de conformidade CE.

2.2 對電池進行廢棄處理



設備所使用的是城錳電池。

請勿將之丟棄在生活垃圾中。電池中可能含有危及環境和健康的有害物質。請將廢舊電池與設備壹起送交給代理商或城鎮中的回收站。此類回收經法律規定，且不收取任何費用。

所有電池和蓄電池都需進行回收利用。以重新獲取其中如鐵、鋅或鎳等有用的原料。回收電池可爲環保事業貢獻綿薄之力。

感謝您的參與。

3 技術資料

指定	值
電源電壓	鍵盤 / 滑鼠：0.9 ...1.65 V SELV 接收器：5.0 V/DC ±5 % SELV
電流消耗	鍵盤：標準 3 mA 滑鼠：最大 8 mA 接收器：最大 35 mA
鍵盤電池	1 塊城錳電池，型號 LR03 (AAA)
滑鼠電池	1 塊城錳電池，型號 LR6 (AA)
存放溫度	–20 °C ... +65 °C
操作溫度	0 °C ... +50 °C

中國

4 聯絡方式

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach, Germany
網際網路：www.cherry-world.com
電子郵件：info@cherry.de

連絡技術支援中心時請備妥下列資訊：

- 產品的項目和序號
- 系統的名稱和製造商
- 作業系統，及已安裝的 Service Pack 版本 (如果適用)

5 一般建議

我們保留由於科技發展而進行技術更改的權利。操作和存放不當會導致產品故障和損壞。

如未經授權更改產品，則全部保固權利失效。請勿自行進行維修，並且勿打開產品。本說明只適用於隨附的產品。

6 保固

適用法定保固。請連絡您的專業經銷商或合約夥伴。您可在 **www.cherry-world.com** 下找到保固的詳細資訊。

7 警告指示



小心：誤吞小零件將導致窒息危險

- 請將設備存放在 6 歲以下兒童接觸不到的地方。

設定

CHERRY 從 1967 年以來持續開發與生產創新的電腦輸入系統。您現在可在使用新穎的慣用設備時，感受到此系統在品質、穩定性及設計方面與眾不同之處。

請一律訂購原廠的 CHERRY 設備。

如需其他產品、下載及更多項目的詳細資訊，請造訪 **www.cherry-world.com**

該 **CHERRY DW 3000** 的出色性能尤其體現在以下幾項特性中：

- 無線技術可讓您自由移動，且信號接收範圍可達 10 m
- 借助光學感應器實現準確快速定位，辨識率可達 1200 dpi
- 鍵盤和滑鼠上皆配備電池狀態 LED
- 滑鼠按鍵、鍵盤上的 F 按鍵以及熱鍵（不包括待機）都可以使用軟體 **KeyM@n** 自由進行程式設計（免費下載網址：**www.cherry-world.com -> Computer input devices -> Help & Support -> Downloads -> CHERRY DW 3000**）。

1 提示

1.1 滑鼠底座

使用結構化的淺色表面作爲滑鼠底座，可提升滑鼠的操作效率、節省電力，並且確保確保移動識別功能最佳化。

反射表面則不適合用作滑鼠底座。

1.2 省電功能

滑鼠在不使用的情況下可自動切換爲睡眠模式，過程當中幾乎不會耗用任何電力。一旦發生移動，滑鼠即會自動啟動。因此在滑鼠不移動的情況下，使用者無須關閉滑鼠。

運送滑鼠時，滑鼠會偵測到發生移動，並且會一直處於作用中狀態。爲節省電池電力，必須在運送過程中關閉滑鼠（切換至 **OFF**）。

1.3 電池狀態 LED

若 LED 閃爍紅燈，則需馬上更換電池。

1.4 清潔設備

小心：使用腐蝕性的清潔劑或設備中浸入液體將會導致設備損壞

- 清潔時，請勿使用汽油或酒精等溶劑以及去汙劑或去汙棉。
- 防止設備內部浸入液體。
- 請勿移除鍵盤的按鍵帽。

1 關閉電腦。
2 使用微濕的抹布和比較溫和的清潔劑（如器皿洗滌劑）清潔設備。
3 使用柔軟的無絨布擦乾設備。

1.5 RSI- 症狀

"RSI 全名為 Repetitive Strain Injury" = "重複壓力傷害"。RSI 產生自微小，不斷重複的動作。

典型症狀為手指或頸部疼痛。

- 請依人體工學調整您的工作位置。
- 請就您的上手臂和手腕保持於身體側邊及伸展開的位置擺放鍵盤。
- 請經常休息，例如伸展身體。
- 請經常改變您的身體姿勢。

1.6 問題幫助

1 關閉滑鼠，並重新開啓。
2 檢查電池是否已正確放入，電壓是否足夠。
3 將接收器與電腦上的其他 USB 接頭相連接。

2 棄置

2.1 對設備進行廢棄處理

通過電子垃圾的收集點或代理商對舊設備作廢棄處理。

中國

6 Takuu

Voimassa on lakimääräinen takuu. Ole hyvä ja käänny kauppiaasi tai sopimuskumppanisi puoleen. Lisätietoja takuusta löydät osoitteesta **www.cherry-world.com**.

7 Varoitus



VAROVASTI: Pienten osien nieleminen voi johtaa tukehtumiseen.

- Säilytä laite siksi alle 6-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

8 CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

ZF Friedrichshafen AG, toimiala Electronic Systems, Auerbach/Opf, Saksa, vakuuttaa täten, että tämä langaton oheislaite vastaa direktiivin 1999/5/EY perustavanlaatuisia vaatimuksia ja sen muita vastaavia määräyksiä. Vaatimustenmukaisuutta koskevan CE-vakuutuksen löydät seuraavasta internet-osoitteesta: **www.cherry.de/compliance**.

Napsauta siellä tuotenimeä avataksesi vaatimustenmukaisuutta koskevan CE-vakuutuksen.

- Kalusta työpisteesi ergonomisesti.
- Sijoita näppäimistö ja hiiri siten, että olkavartesi ja ranteesi ovat vartalosi sivuilla ja ne ovat ojennettuina.
- Pidä useita lyhyitä taukoja, tee mahd. venytysharjoituksia.
- Muuta vartalosi asentoa usein.

1.6 Apua ongelmatilanteisiin

1 Kytke hiiri pois päältä ja takaisin päälle.
2 Tarkasta, että paristot on asetettu oikein ja että niiden jännite on riittävä.
3 Liitä vastaanotin PC-tietokoneen toiseen USB-liittimeen.

2 Hävittäminen

2.1 Laitteiden hävittäminen



Toimita käytetyt laitteet hävitettäviksi elektroniikkajätettä vastaan ottavaan keräyspisteeseen tai kauppiaallesi.

2.2 Paristojen hävittäminen



Laite sisältää alkaliparistoja.
Älä heitä niitä kotitalousjätteen joukkoon. Paristot voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat vahingoittaa ympäristöä ja terveyttä. Ole hyvä ja anna paristot laitteen mukana liikkeeseen tai kunnalliseen jätteenkeräyspisteeseen. Palautusvelvollisuus perustuu lakiin ja palauttaminen on maksutonta.

Kaikki paristot ja akut kierrätetään. Näin arvokkaita raaka-aineita kuten rautaa, sinkkiä tai nikkeliä voidaan kerätä talteen. Akkujen kierrättäminen on helpoin tapa suojella ympäristöä.

Kiitos, kun osallistut.

3 Tekniset tiedot

Nimitys	Arvo
Syöttöjännite	Näppäimistö/hiiri: 0,9 ... 1,65 V SELV Vastaanotin: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Virrankulutus	Näppäimistö: tyyp. 3 mA Hiiri: maks. 8 mA Vastaanotin: maks. 35 mA
Näppäimistön pariston	1 alkaliparistoa, tyyppi LR03 (AAA)
Hiiren pariston	1 alkaliparistoa, tyyppi LR6 (AA)
Varastointilämpötila	–20 °C ... +65 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +50 °C

4 Yhteystiedot

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Saksa

Internet: www.cherry-world.com

Sähköposti: info@cherry.de

Ole hyvä ja ilmoita kyselyjen yhteydessä seuraavat laitetta koskevat tiedot:

- Tuotteen tuote- ja valmistusnumero
- Järjestelmäsi nimitys ja valmistaja
- Käyttöjärjestelmä ja mahd. asennetun Service Pack -päivityksen versio

5 Yleinen ohje käyttäjälle

Pidätämme oikeuden muutoksiin, jotka palvelevat tuotekehitystä. Epäasiallinen käsittely ja varastointi voivat aiheuttaa tuotteeseen häiriöitä ja vaurioita.

Tuotevastuu raukeaa kokonaan, jos tuotteeseen on tehty luvattomia muutoksia. Älä tee tuotteeseen mitään omavaltaisia korjauksia äläkä avaa sitä. Oheinen käyttöohje koskee ainoastaan mukana toimitettua tuotetta.

Sydämelliset onnittelut ...

CHERRY on kehittänyt ja tuottanut innovatiivisia oheislaitteita tietokoneisiin jo vuodesta 1967 asti. Voit tuntea laatu-, luotettavuus- ja suunnitteluedut nyt uuden mielilaitteesi parissa.

Vaadi aina, että laitteesi on alkuperäinen CHERRY.

Muita tuotteita, download-mahdollisuuksia ja monia muita seikkoja koskevia tietoja löydät osoitteesta **www.cherry-world.com**.

CHERRY DW 3000 erottuu muista erityisesti seuraavien ominaisuuksien ansiosta:

- Johdoton liikkumavara jopa 10 metrin päähän asti
- Täsmällinen ja nopea 1200 dpi -erottelukykyyn yltävän optisen anturin ansiosta
- Pariston kunto-LED näppäimistössä ja hiiressä
- Voit ohjelmoida hiiren näppäimet sekä näppäimistön F-näppäimet ja hotkey-näppäimet (paitsi standby) vapaasti **KeyM@n**-ohjelmiston avulla (maksuton download osoitteessa: **www.cherry-world.com -> Computer input devices -> Help & Support -> Downloads -> CHERRY DW 3000**).

FI

1 Vinkkejä

1.1 Hiiren alusta

Vaalea, kuvioitu pinta hiiren alustana säästää energiaa, kasvattaa hiiren tehokkuutta ja takaa liikkeiden ihanteellisen tunnistamisen.

Heijastava pinta ei sovi hiiren alustaksi.

1.2 Energiansäästötoiminto

Jos hiirtä ei käytetä, se kytkeytyy lepotilaan, jossa se tarvitse juuri lainkaan energiaa. Se kytkeytyy liikutettaessa automaattisesti takaisin päälle. Hiirtä ei siksi tarvitse kytkeä pois päältä, jos sitä ei liikutella.

Hiiri havaitsee kuljettamisen liikkeeksi. Se on siksi tällöin jatkuvasti toiminnassa. Sen takia hiiri tulisi pariston säästämiseksi kytkeä kuljettamisen ajaksi pois päältä (kytkin asentoon **OFF**).

1.3 Pariston tila-LED

Paristot tulisi vaihtaa pian, jos tämä LED vilkkuu punaisena.

1.4 Laitteiden puhdistaminen

VAROVASTI: Voimakkaat puhdistusaineet ja nesteen joutuminen laitteisiin vaurioittavat niitä

- Älä käytä puhdistamiseen mitään liuottimia kuten bensiiniä tai alkoholia. Älä käytä hankausaineita tai hankaussieniä.
- Estä nesteen pääseminen laitteiden sisälle.
- Älä ota näppäimistön näppäimiä irti.

1 Kytke tietokone pois päältä.
2 Puhdista laitteet kevyesti kostutetulla liinalla ja miedolla puhdistusaineella (esim: tiskiaine).
3 Kuivaa laitteet nukkaamattomalla, pehmeällä liinalla.

1.5 RSI-oireyhtymä

"Repetitive Strain Injury" = "Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma". RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.

Tyypillisiä oireita ovat kivut sormissa tai niskassa. Lisätietoja löydät osoitteesta: **www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm**

5 Algemene aanwijzing

Technische wijzigingen, die voor de verbetering dienen, behouden wij ons voor. Onjuiste behandeling en opslag kunnen tot storingen en schade aan het product leiden.

De garantie vervalt volledig, wanneer er ongeautoriseerde wijzigingen aan het product uitgevoerd zijn. Voer geen eigenmachtige reparaties uit en open het product niet. Deze gebruiksaanwijzing is enkel geldig voor het meegeleverde product.

6 Garantie

De wettelijke garantie is van toepassing. Neem contact op met uw handelaar of verdragspartner. Nadere informatie over de garantie vindt u op **www.cherry-world.com**.

7 Waarschuwing



PAS OP: verstikkingsgevaar door inslikken van kleine onderdelen

- Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen jonger dan 6 jaar.

8 EG-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart ZF Friedrichshafen AG, afdeling Electronic Systems, Auerbach/Opf., Duitsland dat deze randapparatuur met draadloze werking in overeenstemming is met de basisvereisten en de overige betreffende bepalingen van de richtlijn 1999/5/EG. De EG-conformiteitsverklaring bevindt zich op: **www.cherry.de/compliance**.

Klik daar op de productnaam om de EG-conformiteitsverklaring te openen.

- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Plaats uw toetsenbord en muis zo dat uw bovenarmen en polsen zich naast uw lichaam bevinden en gestrekt zijn.
- Neem regelmatig een kleine pauze, eventueel met rekoefeningen.
- Neem regelmatig een andere lichaamshouding aan.

1.6 Hulp bij problemen

1 Schakel de muis uit en weer in.
2 Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst en genoeg spanning hebben.
3 Sluit de ontvanger aan op een andere USB-aansluiting van de pc.

2 Afvoer

2.1 Afvoer van de apparaten



Voer de oude apparaten af via een verzamelplaats voor elektronisch afval of uw handelaar.

2.2 Afvoer van de batterijen



Het apparaat bevat alkalimangaan-batterijen.

Gooi ze niet in het huiselijk afval. Batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Geef de batterijen samen met het apparaat af bij uw handelaar of breng ze naar de plaatselijke milieustraat. De teruggave is wettelijk verplicht en gratis.

Alle accu's en batterijen worden hergebruikt. Zo kunnen waardevolle grondstoffen, zoals ijzer, zink of nikkel, worden teruggewonnen. Accurecycling is de eenvoudigste bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Bedankt voor uw medewerking.

3 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning	Toetsenbord/muis: 0,9 ... 1,65 V SELV Ontvanger: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Stroomopname	Toetsenbord: gewoonlijk 3 mA Muis: max. 8 mA Ontvanger: max. 35 mA
Batterij toetsenbord	1 alkalimangaan-batterij, type LR03 (AAA)
Batterij muis	1 alkalimangaan-batterij, type LR6 (AA)

Aanduiding	Waarde
Opslagtemperatuur	–20 °C ... +65 °C
Bedrijfstemperatuur	0 °C ... +50 °C

4 Contact

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Duitsland

Internet: www.cherry-world.com

E-mail: info@cherry.de

Bij aanvragen gelieve de volgende informatie over het apparaat te vermelden:

- Artikel- en serienummer van het product
- Aanduiding en fabrikant van uw systeem
- Bedrijfssysteem en eventueel de geïnstalleerde versie van een servicepack

Van harte proficiat ...

Al sinds 1967 ontwikkelt en produceert CHERRY innovatieve invoersystemen voor computers. Het verschil in kwaliteit, betrouwbaarheid en vormgeving ondervindt u nu met uw nieuwe invoersysteem.

Ga altijd voor een originele CHERRY.

Informatie over verdere producten, downloads, etc, vindt u op **www.cherry-world.com**.

Uw **CHERRY DW 3000** onderscheidt zich vooral door de volgende eigenschappen:

- Draadloze vrijheid met een reikwijdte tot 10 meter
- Nauwkeurig en snel door optische sensor met een resolutie van 1200 dpi
- LED voor batterijstatus op toetsenbord en muis
- De knoppen van de muis alsook de F-toetsen op het toetsenbord en de hotkeys (behalve de standby-knop) kunnen vrij geprogrammeerd worden met de software **KeyM@n** (gratis download op: **www.cherry-world.com -> Computer input devices -> Help & Support -> Downloads -> CHERRY DW 3000**).

1 Tips

1.1 Muisondergrond

Een licht, gestructureerd oppervlak als muisondergrond bespaart energie, vergroot de effectiviteit van de muis en waarborgt een optimale bewegingsherkenning.

Een spiegelend oppervlak is niet geschikt als muisondergrond.

1.2 Energiebesparende functie

De muis schakelt indien niet gebruikt in een slaapmodus, waarin bijna geen energie nodig is. Bij de eerste beweging wordt ze automatisch weer ingeschakeld. U hoeft de muis daarom niet uit te schakelen, als deze niet wordt bewogen.

Transport van de muis neemt deze als beweging waar en is steeds actief. Om de batterij te besparen, dient u de muis tijdens het transport uit te schakelen (schakelaar op **OFF**).

1.3 Batterijstatus-LED

Nadat de LED rood knippert, dient u de batterijen spoedig te vervangen.

1.4 Reiniging van de apparaten

OPGELET: Beschadiging door agressieve reinigingsmiddelen of vloeistof in de apparaten

- Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen als benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuursponzen.
- Voorkom dat vloeistof in de apparaten stroomt.
- Verwijder de toetskappen van het toetsenbord niet.

1 Schakel de pc uit.
2 Reinig de apparaten met een licht vochtige doek en wat mild reinigingsmiddel (bv. vaatwasmiddel).
3 Droog de apparaten met een pluisvrije, zachte doek.

1.5 RSI-syndroom

"Repetitive Strain Injury" = "kwetsuur door herhaaldelijke belasting". RSI ontstaat door kleine, steeds herhaalde bewegingen.

Typische symptomen zijn last van de vingers of nek. Meer infomatie vindt u op: **www.cherry.de/english/service/service-download_rsi.htm**.

6 Garanti

Den lovmæssige garanti gælder. Kontakt din forhandler eller kontraktpartner. Nærmere informationer om garanti findes under **www.cherry-world.com**.

7 Advarselshenvisning



FORSIGTIG: Fare for kvælning, hvis smådele sluges.

- Opbevar apparatet uden for rækkevidde for børn under 6 år.

8 CE-samsvarserklæring

CE ZF Friedrichshafen AG, forretningsområde Electronic Systems, Auerbach/Opf., Tyskland, erklærer med dette at dette periferapparatet med radiofunksjoner er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene og øvrige gjeldende bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. CE-erklæringen om samsvar finner du på denne internettadressen: **www.cherry.de/compliance**.

Der klikker du på produktnavnet for å åpne CE-erklæringen om samsvar.

- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Placér tastaturet og musen, så dine overarme og håndled befinder sig ved siden af kroppen og er strakt ud.
- Hold flere små pauser, evt. med strækøvelser.
- Sørg for at ændre din kropsholdning tit.

1.6 Hjælp i tilfælde af problemer

1 Sluk musen, og tænd den igen.

2 Kontrollér, om batterierne er sat rigtigt i og har tilstrækkelig spænding.

3 Tilslut modtageren til et andet USB-stik på pc'en.

2 Bortskaffelse

2.1 Bortskaffelse af apparaterne



Bortskaf de brugte apparater på indsamlingssted for elektronisk affald eller hos din forhandler.

2.2 Bortskaffelse af batterierne



Apparatet indeholder alkali-mangan-batterier.

Bortskaf dem ikke med husholdningsaffaldet. Batterier indeholder muligvis skadelige stoffer, der kan skade miljø og sundhed.

Aflevér batterierne og apparatet i handlen eller hos kommunernes genbrugscentre. Tilbageelevering er retligt foreskrevet og gratis.

Alle batterier og genopladelige batterier genanvendes. På den måde kan værdifulde råstoffer som f.eks. jern, zink eller nikkel genvindes. Genbrug af batterier er det nemmeste bidrag til miljøbeskyttelse.

Mange tak for dit bidrag.

3 Tekniske data

Betegnelse	**Værdi**
Forsynings-spænding	Tastatur/mus: 0,9 ... 1,65 V SELV Modtager: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Strømforbrug	Tastatur: typ. 3 mA Mus: maks. 8 mA Modtager: maks. 35 mA
Batteri tastatur	1 alkali-mangan-batteri, type LR03 (AAA)
Batteri mus	1 alkali-mangan-batteri, type LR6 (AA)
Opbevarings-temperatur	–20 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +50 °C

4 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Tyskland

Internet: www.cherry-world.com

E-mail: info@cherry.de

Angiv følgende informationer om apparatet ved forespørgsler:

- Produktets artikel- og serienr.
- Dit systems betegnelse og producent
- Styresystem og evt. installeret version af en servicepakke

5 Generel brugerhenvisning

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer, der fremmer udviklingen. Ukorrekt behandling og opbevaring kan medføre fejl og skader på produktet.

Garantien bortfalder fuldstændigt, hvis der er gennemført uautoriserede ændringer på produktet. Gennemfør ikke egenhændigt reparationer, og åbn ikke produktet. Den foreliggende vejledning gælder kun for det medfølgende produkt.

Tillykke ...

CHERRY har siden 1967 udviklet og produceret innovative indtastningssystemer til computere. Forskellen i kvalitet, pålidelighed og design kan du nu opleve med din nye yndling.

Hold altid fast ved originalt CHERRY.

Besøg **www.cherry-world.com** for at få informationer om andre produkter, downloads og meget mere.

DK

Din **CHERRY DW 3000** udmærker sig især ved følgende egenskaber:

- Trådløs frihed med indtil 10 m rækkevidde
- Præcis og hurtig på grund af optisk sensor med 1200 dpi opløsning
- Batteristatuslysdiode på tastatur og mus
- Musens taster samt tastaturets F-taster og hotkeys (bortset fra standby) kan du programmere efter ønske med softwaren **KeyM@n** (gratis download under: **www.cherry-world.com -> Computer input devices -> Help & Support -> Downloads -> CHERRY DW 3000**).

1 Tips

1.1 Museunderlag

En lys, struktureret flade som museunderlag sparer energi, forøger musens effektivitet og sikrer en optimal bevægelses-registrering.

En reflekterende flade er ikke egnet som museunderlag.

1.2 Energisparefunktion

Musen skifter til en dvale-modus, hvor den næsten ikke har brug for energi, hvis den ikke anvendes. Ved den første bevægelse tændes den automatisk igen. Du behøver derfor ikke at slukke musen, når den ikke bevæges.

Musen registrerer en transport som bevægelse og er konstant aktiv. For at skåne batteriet bør du derfor slukke musen under transporten (kontakt på **OFF**).

1.3 Batteristatuslysdiode

Når lysdioden blinker rødt, bør du snart skifte batterierne.

1.4 Rengøring af apparaterne

FORSIGTIG: Beskadigelse på grund aggresive rengøringsmidler eller væske i apparaterne

- Anvend ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin eller alkohol og ikke skuremidler eller skuresvampe til rengøringen.
- Sørg for at forhindre, at der trænger væske ind i apparaterne.
- Fjern ikke tastaturets tastehætter.

1 Sluk pc'en.

2 Rengør apparaterne med en let fugtig klud og lidt mildt rengøringsmiddel (f.eks.: opvaskemiddel).

3 Tør apparaterne med en fnugfri, blød klud.

1.5 RSI-syndrom

"Repetitive Strain Injury" = "kvæstelse på grund af gentaget belastning". RSI opstår på grund af små bevægelser, der gentages hele tiden.

Typiske symptomer er problemer i fingrene eller i nakken. Yderligere informationer findes under: **www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm**

6 Garanti

Lovmessig garanti gjelder. Henvend deg til din forhandler eller kontraktspartner. Du finner mer informasjon om garanti under **www.cherry-world.com**.

7 Advarsel



FORSIKTIG: Kvelningsfare hvis små deler svelges

- Oppbevar enheten utenfor rekkevidden til barn under 6 år.

NO

- Innrett arbeidsplassen din ergonomisk.
- Plasser tastaturet og muse slik at overarmene og håndleddene befinner seg på siden av kroppen og utstrekt.
- Ta flere små pauser, evt. med uttøyninger.
- Endre kroppsholdning ofte.

1.6 Hjelp ved problemer

1 Slå musen av og på igjen.
2 Kontroller atbatteriene er satt inn riktig og gir tilstrekkelig spenning.
3 Koble mottakeren til en annen USB-tilkobling på PC-en.

2 Avhending

2.1 Avhending av apparatene



Avhend gamle apparater ved en oppsamlingsstasjon for elektronisk avfall eller hos din forhandler.

2.2 Avhending av batteriene



Enheten inneholder alkali-mangan-batterier.

Må ikke kastes i husholdningsavfallet. Batterier kan inneholde skadelige stoffer som kan skade helse og miljø. Lever batteriene sammen med apparatet til forhandleren eller på de kommunale resirkuleringsplassene. Innlevering er lovpålagt og gratis.

Alle batterier og oppladbare batterier blir gjenvunnet. På denne måten blir verdifulle råstoffer som jern, sink eller nikkel gjenvunnet. Resirkulering av batterier er det enkleste bidraget for å bevare miljøet.

Tusen takk for at du deltar.

3 Tekniske spesifikasjoner

Betegnelse	**Verdi**
Forsynings-spenning	Tastatur/mus: 0,9 ... 1,65 V SELV Mottaker: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Strømforbruk	Tastatur: typisk 3 mA Mus: maks. 8 mA Mottaker: maks. 35 mA
Batteri tastatur	1 alkali-mangan-batteri, type LR03 (AAA)
Batteri mus	1 alkali-mangan-batteri, type LR6 (AA)
Lagrings-temperatur	–20 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +50 °C

4 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystraße
91275 Auerbach
Tyskland

Internett: www.cherry-world.com

E-post: info@cherry.de

Ved henvendelser må følgende informasjon om apparatet oppgis:

- Produktets artikkel- og serienummer
- Betegnelse og produsent av systemet
- Operativsystem og evt. installert versjon til en servicepakke

5 Generell brukeranvisning

Vi forbeholder oss retten til tekniske endringer i forbindelse med videreutvikling. Feil bruk og lagring kan føre til feil og skader på produktet.

Garantidekningen bortfaller i sin helhet hvis det utføres uautoriserte endringer på produktet. Ikke utfør reparasjoner på egenhånd, og ikke åpne produktet. Denne bruksanvisningen gjelder kun for det vedlagte produktet.

Gratulerer ...

CHERRY har siden 1967 utviklet og produsert nyskapende innleggingssystemer for datamaskiner. Med din nye yndlingsting kan du nå oppleve forskjellen i kvalitet, driftssikkerhet og design.

Velg alltid original CHERRY.

For informasjon om flere produkter, nedlastinger og mye mer, se **www.cherry-world.com**.

Din **CHERRY DW 3000** utmerker seg spesielt på grunn av følgende egenskaper:

- Trådløs frihet med inntil 10 m rekkevidde
- Nøyaktig og hurtig takket være optisk føler med 1200 dpi oppløsning
- Batteristatusindikator på tastatur og mus
- Knappene på musen og F-tastene på tastaturet, samt de programmerbare tastene (unntatt Standby) kan du programmere fritt med programmet **KeyM@n** (kan lastes ned gratis fra: **www.cherry-world.com -> Computer input devices -> Help & Support -> Downloads -> CHERRY DW 3000**).

1 Tips

1.1 Musmatte

En lys, strukturert flate som musmatte sparer energi, øker effektiviteten til musen og garanterer optimal registrering av bevegelsene.

En speilblank flate er ikke egnet som musmatte.

1.2 Energisparefunksjon

Hvis musen ikke er i bruk, kobler den til hvilemodus, hvor den nesten ikke trenger strøm. Ved første bevegelse slår den seg på igjen. Du trenger derfor ikke slå av musen når den ikke er i bevegelse.

Hvis musen transporteres, oppfattes dette som bevegelse, og den er da på hele tiden. For å skåne batteriet bør musen derfor slås av under transport (bryter på **OFF**).

1.3 Batteristatus-LED

Når LED-en blinker rødt, må batteriet byttes ut snarest.

1.4 Rengjøring av apparatene

FORSIKTIG: Skade på grunn av sterke rengjøringsmidler eller væske i apparatene

- Ikke bruk løsemidler som bensin eller alkohol til rengjøring, bruk heller ikke skuremiddel eller skuresvamper.
- Sørg for at det ikke kommer væske inn i apparatene.
- Fjern tastehettene på tastaturet.

1 Slå av PC-en.

2 Rengjør apparatene med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel (f. eks.: Oppvaskmiddel).

3 Tørk apparatene med en myk klut som ikke loer.

1.5 RSI-syndrom

"Repetitive Strain Injury" = "Skade på grunn av gjentatte belastninger". RSI oppstår på grunn av små, stadig gjentatte bevegelser.

Typiske symptomer er smerter i fingrene eller i nakken. Du finner mer informasjon på: **www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm**

5 Allmän användarinformation

Vi förbehåller oss rätten att genomföra tekniska förändringar i syfte att förbättra produkten. Ej fackmässig behandling och lagring kan innebära att produkten skadas och inte fungerar korrekt.

Ej auktoriserade förändringar på produkten innebär att garantin förfaller helt. Reparera inte produkten på egen hand och öppna inte produkten. Denna manual gäller endast för den medlevererade produkten.

6 Garanti

Den lagstadgade garantin gäller. Kontakta din återförsäljare eller kontrahent. Mer information om garantin hittar du på **www.cherry-world.com**.

7 Varning

OBSERVERA: Kvävningsrisk på grund av smådelar

- Förvara apparaten utom räckhåll för barn under 6 år.

8 CE-försäkran om överensstämmelse

Härmed garanterar ZF Friedrichshafen AG, avdelningen Electronic Systems, Auerbach/Opf., Tyskland, att denna externa apparat med radiofunktion överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga tilllämpliga bestämmelser i riktlinjen 1999/5/EG. CE-försäkran om överensstämmelse hittar du på följande internetadress:
www.cherry.de/compliance.

Klicka på produktnamnet för att öppna CE-försäkran om överensstämmelse.

- Anpassa din arbetsplats så att den är ergonomisk.
- Placera tangentbordet och musen så att dina överarmar och handleder befinner sig på sidan av kroppen och är utsträckta
- Ta flera små pauser och gör utsträckningsövningar.
- Ändra din kroppsposition ofta.

1.6 Hjälp vid problem

1 Stäng av musen och slå på den igen.
2 Kontrollera om batterierna är korrekt insatta och har nog med spänning.
3 Anslut mottagaren till en annan USB-port på din PC.

2 Avfallshantering

2.1 Avfallshantering av apparaterna



Avfallshantera apparaterna på en återvinningsstation för elektriska apparater eller hos din återförsäljare.

2.2 Avfallshantering av batterier



Apparaten innehåller alkali-mangan-batterier.

Kasta inte batterierna i hushållssoporna. Batterier innehåller eventuellt skadliga ämnen som skadar miljön och hälsan. Återvinn batterierna och apparaterna hos din återförsäljare eller på en återvinningsstation. De är skyldiga att avfallshantera utan avgift.

Alla batterier och uppladdningsbara batterier återvinns. Värdefulla ämnen som t.ex. järn, zink eller nickel kan återvinnas. Att återvinna batterier är ett enkelt bidrag för att skydda miljön.

Tack för att du återvinner.

3 Tekniska data

Beteckning	Värde
Matningsspänning	Tangentbord/mus: 0,9 ... 1,65 V SELV Mottagare: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Strömbehov	Tangentbord: typ. 3 mA Mus: max. 8 mA Mottagare: max. 35 mA
Batteri tangentbord	1alkali-mangan-batteri, typ LR03 (AAA)
Batteri mus	1 alkali-mangan-batteri, typ LR6 (AA)
Lagringstemperatur	–20 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +50 °C

4 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG
Electronic Systems
Cherrystrasse
91275 Auerbach
Tyskland

Internet: www.cherry-world.com

E-post: info@cherry.de

Uppge följande information om apparaterna vid frågor:

- Artikel- och serienummer på produkten
- Beteckning och tillverkare av ditt system
- Operativsystem och installerad version av servicepaket

SE

Gratulerar ...

CHERRY utvecklar och producerar innovativa system för datorer sedan 1967. Upplev skillnaden på kvalitet, tillförlitlighet och design med din nya produkt.

Använd alltid original CHERRY.

För information om andra produkter, nedladdningar och mycket mer, besök **www.cherry-world.com**.

Din **CHERRY DW 3000** har följande egenskaper:

- Trådlös frihet med upp till 10 m räckvidd
- Precis och snabb optisk sensor med 1200 dpi upplösning
- Lysdiod för batteristatus på tangentbord och mus
- Musknapparna, F-tangenten på tangentbordet och knapparna för kortkommandon kan programmeras fritt med mjukvaran **KeyM@n** (gratis nedladdning på: **www.cherry-world.com -> Computer input devices -> Help & Support -> Downloads -> CHERRY DW 3000**).

1 Tips

1.1 Musunderlag

Ett ljust och strukturerat underlag sparar energi, ökar musens effektivitet och ger en optimal rörelseprecision.

En reflekterande yta är inte lämplig som musunderlag.

1.2 Energisparfunktion

Musen växlar till viloläge när den inte används, på så sätt drar den nästan ingen energi alls. Den aktiveras automatiskt vid nästa musrörelse. Musen behöver inte stängas av när den inte används.

Transport uppfattar musen som "rörelse" och är därför konstant aktiverad. För att spara batteriet bör musen stängas av under transport (ställ knappen på **OFF**).

1.3 Batteristatus-LED

När lysdioden (LED) blinkar rött betyder det att batteriet snart måste bytas ut.

1.4 Rengöring av apparaterna

AKTA: Skador på apparaterna på grund av aggressiva rengöringsmedel eller vätskor

- Använd inga lösningsmedel, som t.ex. bensin eller alkohol, eller skurmedel och disksvampar för att rengöra apparaterna.
- Se till att inga vätskor tränger in i apparaterna.
- Ta inte bort tangenterna från tangentbordet.

1 Stäng av PC:n.

2 Rengör apparaterna med en lätt fuktad trasa och ett milt rengöringsmedel (t.ex.: diskmedel).

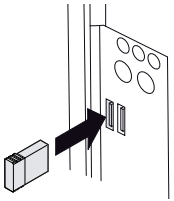
3 Torka av apparaterna med en luddfri, mjuk trasa.

1.5 RSI-syndrom

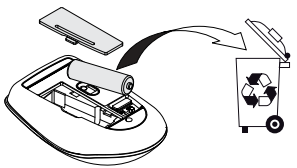
"Repetitive Strain Injury" = "belastningsskador p.g.a. repetitiva arbeten". RSI uppstår p.g.a. upprepade rörelser.

Typiska symptom är besvär med fingrar och nacken. Mer information hittar du på: **www.cherry.de/english/service/service-download_rsi.htm**

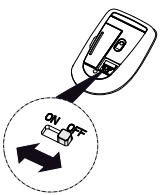
Ansluta mottagaren
Koble til mottakeren
Tilslutning af modtager
Ontvanger aansluiten
Vastaanottimen liittäminen
連上連接器



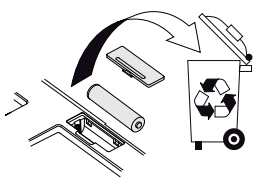
Byta batteri till musen
Bytte batteri i musen
Udskiftning af musens batteri
Batterij van de muis vervangen
Hiiren pariston vaihto
更換电池



Slå på musen
Koble inn musen
Tilkobling af mus
Muis inschakelen
Hiiren kytkeminen päälle
關閉滑鼠，並重開啓。



Byta batteri till tangentbordet
Bytte batteri i tastaturet
Udskiftning af tastaturets batteri
Batterij van het toetsenbord vervangen
Näppäimistön pariston vaihto
更換电池



2,4 GHz CHERRY
DW 3000 Receiver



Knapparnas funktion / Tastetilordning / Tastenbelægning / Toetsenbezetting / Näppäimistöasettelu / 鍵盤配置





CHERRY DW 3000

Wireless Desktop

Bruksanvisning (SE) 4
Bruksanvisning (NO) 7
Betjeningsvejledning 10
Gebruiksaanwijzing 13
Käyttöohje 16
操作説明書 19

6440603-02 DE, GB, FR, ES, IT, NL, PT, SE, NO, DK, BE, FI, CN, Jul 2013 (JD-0700 = Mod. JG-07, JF-07, JR-0700)